

請按任職日期順序列出截至目前為止的就業詳情 (包括兼職在內)
 FULL EMPLOYMENT RECORD (INCLUDING PART-TIME JOB) TO DATE (in chronological order)

機構名稱 Name of Firm	@全職 @Full Time	@兼職/臨時 @Part Time/ Temporary	最後擔任職位 Last Position	薪金 Salary	由(日/月/年) From (D/M/Y)	至(日/月/年) To (D/M/Y)

諮詢人 (請提供能就你的工作能力及品格給予意見的兩位非近親人士的資料及聯絡方法, 其中一位須為你最近的僱主。東華三院/東華三院牙科服務有限公司在決定聘用你前, 可能會諮詢他/她們。)
 REFEREES (Please supply information and contact of two persons who can comment on your capabilities and conduct. They must not be your next of kin and one of whom should be your most recent employer. Before the Tung Wah Group of Hospitals/TWGHs Dental Services Limited decides to offer you a post, we may contact them and seek their references.)

姓名 Name	職業 Occupation	關係 Relationship	電話 Telephone No.	機構名稱及地址 Name and Address of Organization

本人曾向東華三院/東華三院牙科服務有限公司申請下列職位:
 I have previously applied for the following post(s) in the Tung Wah Group of Hospitals/TWGHs Dental Services Limited:

職位 Post	日期 Date	結果 Results
		*取錄/落選/備取/不獲約見/其他請註明: *Offered/Rejected/Waiting list/Not interviewed/Others, please specify: _____
		*取錄/落選/備取/不獲約見/其他請註明: *Offered/Rejected/Waiting list/Not interviewed/Others, please specify: _____

聲明 DECLARATION

- 茲特聲明: 本人*從未/曾經因刑事案件(包括性罪行)被法庭定罪。本人已閱畢東華三院/東華三院牙科服務有限公司人事紀錄通知書(附件), 並明瞭收集本人的個人資料的目的及其用途。本人亦明白倘若故意提供虛假資料或隱瞞事實(包括身體健康狀況), 即使獲東華三院/東華三院牙科服務有限公司錄用, 亦有可能遭即時解僱。
 (註: 曾犯刑事案者, 未必不獲錄用。)
 I hereby declare that I *have/have not been convicted of a criminal offence (including sexual offence) in a court of law. I have read through the Personnel Records Notice issued by the Tung Wah Group of Hospitals/TWGHs Dental Services Limited (attached). I fully understand the purpose(s) for collecting my personal data and their use. I also understand that if I wilfully give any false information or withhold any material information (including my health condition), I shall render myself liable to dismissal despite that I am appointed to the service of Tung Wah Group of Hospitals/TWGHs Dental Services Limited.
 (Note: A criminal conviction is not necessarily a barrier to employment.)
- 本人授權東華三院/東華三院牙科服務有限公司就上述目的將本人提供的資料披露予通知書上所列的有關人士及機構, 並同意東華三院/東華三院牙科服務有限公司或其代表在考慮本人的職位申請時, 可向上述諮詢人查詢本人的工作及品格紀錄, 而本人亦授權上述諮詢人向東華三院/東華三院牙科服務有限公司披露有關資料。
 I authorize Tung Wah Group of Hospitals/TWGHs Dental Services Limited to disclose relevant data that I have provided to the person(s) and organization(s) as stated for the above purpose(s) in the Notice, and I hereby give my consent to Tung Wah Group of Hospitals/TWGHs Dental Services Limited or its delegate to obtain and the referee(s) listed above to release information regarding my employment and conduct for the consideration of my job application.

日期 Date _____

簽署 Signature _____

說明 NOTES

- 各欄資料必須正確填報。如遇空位不足時, 可另紙書寫。
 Please ensure that all information contained in this application form is accurate. If there is insufficient space, you may send in your particulars on a separate sheet of paper.
- 如所填資料含糊不清, 未能顯示你具有該職位所規定最低限度的學歷、訓練或經驗, 申請書將不獲接納。
 Your application will be rejected if you fail to indicate that you have the minimum qualifications, training or experience specified for the job.
- 填妥的申請書請寄回香港上環普仁街十二號東華三院黃鳳翎紀念大樓四樓人力資源總主任收。一切證書現時毋須檢附。
 The completed application form should be returned to the Principal Human Resources Manager, Tung Wah Group of Hospitals, 4/F., Wong Fung Ling Memorial Building, 12 Po Yan Street, Hong Kong. There is no need to enclose any originals or copies of certificates with this application.
- *請刪去不適用者。
 *Please delete as appropriate.
- @請在適當的方格內加上'✓'號。
 @Please '✓' the appropriate box.
- +有關速記及打字技巧, 請註明考獲速度; 而持有文憑/學位的申請人, 請註明主修及副修科目。
 +For shorthand and typing skills, please indicate the highest speed attained; and for holders of diploma/degree, please indicate major and minor subjects taken.